

Arabisch

Pflichtmodule

M.06.010.0500 Translations-/Kulturwissenschaft (Arabisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.010.0500 | VL zur Translations-/Kulturwissenschaft AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0501 | Ü zur Translations-/Kulturwissenschaft 1 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0502 | Ü zur Translations-/Kulturwissenschaft 2 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| <u>06.010.0503</u> | <u>HS zur Translations-/Kulturwissenschaft AR (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.010.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Arabisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|-------------|
| 06.010.0520 | Ü zur Translation 1 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0521 | Ü zur Translation 2 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0522 | Ü zur Translation 3 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0523 | Ü zur Translation 4 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:

PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) BWS: Einzelnoten

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.010.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Arabisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|-------------|
| 06.010.0590 | Ü zur Translation 5 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0591 | Ü zur Translation 6 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0592 | Ü zur Translation 7 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0593 | Ü zur Translation 8 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:

PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) BWS: Einzelnoten

M.06.010.0610 Translatorische Kompetenz 3 (Arabisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|-------------|
| 06.010.0610 | Ü zur Translation 9 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0611 | Ü zur Translation 10 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0612 | S zur Translation AR (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:

PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) BWS: Einzelnoten

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.010.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Arabisch) [12 ECTS]

M.06.010.0610 Translatorische Kompetenz 3 (Arabisch) [12 ECTS]

M.06.010.0700 Gerichtsdokumente und Urkunden (Arabisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|---------------|---|----------------------|------------------------|-------------|
| 06.010.0700_1 | Ü zur Translation 11 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0701_1 | Ü zur Translation 12 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0702_1 | Ü zur Translation 13 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.010.0703_1 | Ü zur Translation 14 AR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:

PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) BWS: Einzelnoten

Chinesisch – zweisprachiger M.A.

Pflichtmodule

M.06.649.0500 Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.649.0500 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0501 | S zur Kulturwissenschaft 1 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0502 | S zur Kulturwissenschaft 2 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

ODER

M.06.649.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.649.0510 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0511 | S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 1 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0512 | S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 2 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

ODER

M.06.649.0525 Sprach-, Translations- und Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.649.0525 | VL/Ü zur Sprach-, Translation- und Kulturwissenschaft CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0526 | S zur Sprach-, Translation- und Kulturwissenschaft 1 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0527 | S zur Sprach-, Translation- und Kulturwissenschaft 2 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Grundkompetenz) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.649.0520 | S „Translationswissenschaftliches Arbeiten“ CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |
| 06.649.0521 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0522 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.649.0590 **Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0590 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0591 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0592 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0593 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0594 **Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0594 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0595 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0596 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0597 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0598 **Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0598 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0599 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0600 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0601 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 06.649.0640 | VL zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.649.0641</u> | <u>S zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Hausarbeit</u> | <u>Name: Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.649.0642 | Ü zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| 06.649.0610 | VL/Ü Literatur- und Medienübersetzen CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0611 | Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektbericht, kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0612 | Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.649.0613</u> | <u>Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 3 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Projektarbeit, Projektbericht, Hausarbeit oder Portfolio</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.649.0505 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0505 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft a CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0506 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft b CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0507 | S zur Kulturwissenschaft 3 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0515 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0515 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft a CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0516 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft b CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0517 | S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 3 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]**M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]****M.06.649.0700 Didaktik des Chinesischen als Fremdsprache [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0700 | Ü zur Fremdsprachendidaktik 1 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0701 | Ü zur Fremdsprachendidaktik 2 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0702 | S zur Fremdsprachendidaktik CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0710 Dolmetschen Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.649.0710 | Sprachenübergreifende Ü 1 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0711 | Sprachenübergreifende Ü 2 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0712 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch 1(MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0713 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: mündliche Prüfung (20 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0720 Angewandtes Chinesisch [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.649.0720 | Ü Angewandtes Chinesisch 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0721 | Ü Angewandtes Chinesisch 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0722 | Ü Angewandtes Chinesisch 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0723 | Ü Angewandtes Chinesisch 4 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min), Essay, Portfolio oder mündliche Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten

Chinesisch – einsprachiger M.A.

Pflichtmodule

M.06.649.0500 Kulturwissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.649.0500 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0501 | S zur Kulturwissenschaft 1 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| <u>06.649.0502</u> | <u>S zur Kulturwissenschaft 2 CH (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Hausarbeit</u> | <u>Name: Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.649.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Chinesisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.649.0510 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0511 | S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 1 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| <u>06.649.0512</u> | <u>S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 2 CH (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Hausarbeit</u> | <u>Name: Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.649.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Grundkompetenz) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| <u>06.649.0520</u> | <u>S „Translationswissenschaftliches Arbeiten“ CH (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Hausarbeit</u> | <u>Name: Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.649.0521 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0522 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---|-------------|
| 06.649.0590 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0591 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0592 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0593 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht BWS: Einzelnoten

ODER

M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0594 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0595 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0596 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0597 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min) oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0598 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0599 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0600 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0601 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min) oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.649.0610 | VL/Ü Literatur- und Medienübersetzen CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0611 | Ü Literatur- und Medienübersetzen 1 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektbericht, kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0612 | Ü Literatur- und Medienübersetzen 2 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.649.0613</u> | <u>Ü Literatur- und Medienübersetzen 3 CH (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“****M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0590 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0591 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0592 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0593 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Kultur) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0594 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0595 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0596 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0597 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Technik) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

ODER

M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.649.0598 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0599 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0600 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0601 | Ü Translation Deutsch-Chinesisch (Wirtschaft) 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis** **Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektbericht** **BWS: Einzelnoten**

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.649.0640 | VL zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0641 | S zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |
| 06.649.0642 | Ü zur Interkulturellen Kommunikation CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.649.0610 | VL/Ü Literatur- und Medienübersetzen CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0611 | Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektbericht, kommentierte Übersetzung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0612 | Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0613 | Ü Literatur- und Medienübersetzen CH 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.649.0505 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0505 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft a CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0506 | VL/Ü zur Kulturwissenschaft b CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0507 | S zur Kulturwissenschaft 3 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0515 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Chinesisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0515 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft a CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0516 | VL/Ü zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft b CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0517 | S zur Sprach- und/oder Translationswissenschaft 3 CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Kultur) (Chinesisch) [12 ECTS]**M.06.649.0594 Translatorische Kompetenz 2 (Technik) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0598 Translatorische Kompetenz 2 (Wirtschaft) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0610 Translatorische Kompetenz 2 (Literatur- und Medienübersetzen) (Chinesisch) [12 ECTS]****M.06.649.0640 Interkulturelle Kompetenz DE/CH [12 ECTS]****M.06.649.0700 Didaktik des Chinesischen als Fremdsprache [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|----------------------|------------------------|------------------|
| 06.649.0700 | Ü zur Fremdsprachendidaktik 1 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0701 | Ü zur Fremdsprachendidaktik 2 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0702 | S zur Fremdsprachendidaktik CH (MA T) [6 ECTS] | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0710 Dolmetschen Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.649.0710 | Sprachenübergreifende Ü 1 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0711 | Sprachenübergreifende Ü 2 CH (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0712 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0713 | Ü Translation Chinesisch-Deutsch/Deutsch-Chinesisch 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: mündliche Prüfung (20 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.649.0720 Angewandtes Chinesisch [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.649.0720 | Ü Angewandtes Chinesisch 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0721 | Ü Angewandtes Chinesisch 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Portfolio | Name: Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.649.0722 | Ü Angewandtes Chinesisch 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.649.0723 | Ü Angewandtes Chinesisch 4 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min), Essay, Portfolio oder mündliche Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten

Deutsch – zweisprachiger M.A.

[G-Sprachen: Arabisch, Chinesisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Türkisch]

Pflichtmodule

M.06.880.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Deutsch): Perspektiven auf Translation [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0505 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0506 | Ü zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0507 | Ü zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0508 | HS zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0520 Translatorische Kompetenz (Deutsch): Translationswerkstatt a [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------|--|------------------|
| 06.880.0520 | Ü zur Translation 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0521 | Ü zur Translation 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0522 | Ü zur Translation 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0523 | Ü zur Translation 4 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“****M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0570 | S zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0571 | S zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0580 | Ü zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0581 | Ü zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0582 | S zum Fachdolmetschen 3 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“**M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0590 | Ü zum Fachübersetzen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0591 | Ü zum Fachübersetzen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0592 | Ü zum Fachübersetzen 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0593 | Ü zum Fachübersetzen 4 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|--------------------|
| 06.880.0610 | Ü zur Fachkommunikation DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, Klausur (90 min) oder mündliche Prüfung (20 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0611 | Ü zur Berufspraxis oder zum Urkundenübersetzen DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0612 | Ü zum Fachübersetzen oder freie Projektarbeit DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0613 | Ü „Tools im Translationsprozess“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Prüfung am Computer BWS: Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.880.0640 **Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0640 | VL oder Ü zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0641 | Ü zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0642 | HS/S zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

Bei Zustimmung der entsprechenden Fächer können Module des Studienschwerpunkts „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“ im Fach der Grundsprache (A-Sprache) bzw. der zweiten Fremdsprache (C-Sprache) belegt werden. Informationen hierzu finden sich im Modulhandbuch des jeweiligen Fachs.

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.880.0660 **Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0660 | VL/Ü zum Literaturübersetzen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0661 | Ü zum Literaturübersetzen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0662 | Ü zum Literaturübersetzen 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0663 | Ü zum Literaturübersetzen 4 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0670 **Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0670 | Ü zum Literaturübersetzen 5 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0671 | Ü zum Literaturübersetzen 6 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0672 | HS/S zum Literaturübersetzen DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0680 | S zur Translationswissenschaft 1 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0681</u> | <u>HS zur Translationswissenschaft 1 (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0690 | S zur Translationswissenschaft 2 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0691</u> | <u>HS zur Translationswissenschaft 2 DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.880.0525 Translatorische Kompetenz (Deutsch): Translationswerkstatt b [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0525 | Ü zur Translation 5 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0526 | Ü zur Translation 6 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0527 | Ü zur Translation 7 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0528</u> | <u>Ü zur Translation 8 DE (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0530 Translatorische Kompetenz 2 (Deutsch): Formen des translatorischen Handelns a [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0530 | Ü zur Terminologie DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0531 | Ü zum Fachdolmetschen oder zum Projektmanagement oder zu anderen Formen des translatorischen Handelns DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Projektarbeit, Portfolio oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0532 | Ü zur Translation 1 (Übersetzen) DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0533</u> | <u>Ü zur Translation 2 (Übersetzen) DE (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, kommentiertes Glossar oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]

M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]

M.06.880.0595 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung (2) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0595 | Ü zum Fachübersetzen 5 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0596 | Ü zum Fachübersetzen 6 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0597 | Ü zum Fachübersetzen 7 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0598</u> | <u>Ü zum Fachübersetzen 8 DE (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]

M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]

M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]

M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]

M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]

M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]

M.06.880.0700 Projekt (Deutsch) 1 [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0700 | Ü oder F „Projektarbeit 1“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0701 | Ü oder F „Projektarbeit 2“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0702</u> | <u>S oder F „Projektarbeit 1“ DE (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.880.0710 Projekt (Deutsch) 2 [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0710 | Ü oder F „Projektarbeit 3“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0711 | Ü oder F „Projektarbeit 4“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0712</u> | <u>S oder F „Projektarbeit 2“ DE (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0720 | VL oder Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0721 | Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0722 | HS/S zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0730 Translation in Kultur und Gesellschaft (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0730 | VL oder Ü zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0731 | VL oder Ü zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0732 | HS/S zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0740 Translatorische Kompetenz: Querverbindungen (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0740 | Ü oder F „Projektarbeit 5“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0741 | Ü oder F „Projektarbeit 6“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0742 | S oder F „Projektarbeit 3“ DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentierte Übersetzung, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.059.0700 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]

FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE FRANZÖSISCH

M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE SPANISCH

GRUNDLAGENMODUL für Studierende, die den Bachelor nicht in Gernersheim erworben haben.**M.06.880.0800 Translation, Sprache, Kultur: Grundlagen (Deutsch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.880.0800 | Ü „Translationswissenschaftliches Arbeiten“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0801 | Ü zur translatorischen Kompetenz DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0802 | Ü zur Kulturwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0803 | Ü zur Sprachwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:**PA: Leistungsnachweis****Name: Portfolio, Hausarbeit oder Klausur (90 min)****BWS: Einzelnoten**AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen!

Deutsch – einsprachiger M.A.

[G-Sprachen: Arabisch, Chinesisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Niederländisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Türkisch]

Pflichtmodule

M.06.880.0500 Kulturwissenschaft (Deutsch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.880.0500 | VL zur Kulturwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0501 | Ü zur Kulturwissenschaft 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0502 | Ü zur Kulturwissenschaft 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0503</u> | <u>HS zur Kulturwissenschaft DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Hausarbeit | Name: Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0510 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Deutsch): Übersetzen und Dolmetschen als Forschungsfeld [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0510 | Ü zur Translationswissenschaft 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0511 | S zur Translationswissenschaft 1 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0512</u> | <u>HS zur Translationswissenschaft 1 DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0520 Translatorische Kompetenz (Deutsch): Translationswerkstatt a [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0520 | Ü zur Translation 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0521 | Ü zur Translation 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0522 | Ü zur Translation 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0523</u> | <u>Ü zur Translation 4 DE (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0530 Translatorische Kompetenz 2 (Deutsch): Formen des translatorischen Handelns a [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0530 | Ü zur Terminologie DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0531 | Ü zum Fachdolmetschen oder zum Projektmanagement oder zu anderen Formen des translatorischen Handelns DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Projektarbeit, Portfolio oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0532 | Ü zur Translation 1 (Übersetzen) DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0533</u> | <u>Ü zur Translation 2 (Übersetzen) DE (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, kommentiertes Glossar oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“****M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0570 | S zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0571</u> | <u>S zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0580 | Ü zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0581 | Ü zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0581</u> | <u>S zum Fachdolmetschen 3 DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|-----------------|
| 06.880.0590 | Ü zum Fachübersetzen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0591 | Ü zum Fachübersetzen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0592 | Ü zum Fachübersetzen 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0593 | Ü zum Fachübersetzen 4 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnote |

M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|-------------|
| 06.880.0610 | Ü zur Fachkommunikation DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, Klausur (90 min) oder mündliche Prüfung (20 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0611 | Ü zur Berufspraxis oder zum Urkundenübersetzen DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0612 | Ü zum Fachübersetzen oder freie Projektarbeit DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0613 | Ü „Tools im Translationsprozess“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Prüfung am Computer BWS: Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0640 | VL oder Ü zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0641 | Ü zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0642 | HS/S zur deutschen Politik und/oder Gesellschaft (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

Bei Zustimmung der entsprechenden Fächer können Module des Studienschwerpunkts „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“ im Fach der Grundsprache (A-Sprache) belegt werden.

Informationen hierzu finden sich im Modulhandbuch des jeweiligen Fachs.

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.880.0660 **Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0660 | VL/Ü zum Literaturübersetzen 1 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0661 | Ü zum Literaturübersetzen 2 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0662 | Ü zum Literaturübersetzen 3 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0663 | Ü zum Literaturübersetzen 4 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0670 **Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0670 | Ü zum Literaturübersetzen 5 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0671 | Ü zum Literaturübersetzen 6 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0672 | HS/S zum Literaturübersetzen DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

M.06.880.0680 **Translationswissenschaft 1 (Deutsch): Theorien der Translation [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0680 | S zur Translationswissenschaft 1 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0681 | HS zur Translationswissenschaft 1 (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0690 **Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------|---------------------------------|------------------|
| 06.880.0690 | S zur Translationswissenschaft 2 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0691 | HS zur Translationswissenschaft 2 DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.880.0525 Translatorische Kompetenz (Deutsch): Translationswerkstatt b [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0525 | Ü zur Translation 5 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0526 | Ü zur Translation 6 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.880.0527 | Ü zur Translation 7 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0528 | Ü zur Translation 8 DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit, kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]**M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]****M.06.880.0590 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung [12 ECTS]****M.06.880.0595 Fachübersetzen 1 (Deutsch): Fachspezialisierung (2) [12 ECTS]****M.06.880.0610 Fachübersetzen 2 (Deutsch): Grundlagen des Fachübersetzens [12 ECTS]****M.06.880.0640 Deutsche Politik und Gesellschaft [12 ECTS]****M.06.880.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (Deutsch): Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]****M.06.880.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (Deutsch): Theorie und Praxis des Literaturübersetzens [12 ECTS]****M.06.880.0680 Translationswissenschaft 1 (Deutsch) : Werkstatt Literaturübersetzen [12 ECTS]****M.06.880.0690 Translationswissenschaft 2 (Deutsch): Interdisziplinäre Ansätze zur Translation [12 ECTS]****M.06.880.0700 Projekt (Deutsch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0700 | Ü oder F „Projektarbeit 1“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0701 | Ü oder F „Projektarbeit 2“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0702 | S oder F „Projektarbeit“ DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0710 Projekt (Deutsch) 2 [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0710 | Ü oder F „Projektarbeit 3“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0711 | Ü oder F „Projektarbeit 4“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0712 | S oder F „Projektarbeit 2“ DE (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0720 | VL oder Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0721 | Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0722</u> | <u>HS/S zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0730 Translation in Kultur und Gesellschaft (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0730 | VL oder Ü zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0731 | VL oder Ü zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0732</u> | <u>HS/S zur Translation in Kultur und Gesellschaft DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.880.0740 Translatorische Kompetenz: Querverbindungen (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.880.0740 | Ü oder F „Projektarbeit 5“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0741 | Ü oder F „Projektarbeit 6“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0742</u> | <u>S oder F „Projektarbeit 3“ DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: kommentierte Übersetzung, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.059.0700 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]

FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE FRANZÖSISCH

M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

FÜR STUDIERENDE MIT A-SPRACHE SPANISCH

GRUNDLAGENMODUL für Studierende, die den Bachelor nicht in Germersheim erworben haben:**M.06.880.0800 Translation, Sprache, Kultur: Grundlagen (Deutsch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.880.0800 | Ü „Translationswissenschaftliches Arbeiten“ DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0801 | Ü zur translatorischen Kompetenz DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0802 | Ü zur Kulturwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0803 | Ü zur Sprachwissenschaft DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:**PA: Leistungsnachweis****Name: Portfolio, Hausarbeit oder Klausur (90 min)****BWS: Einzelnoten**AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen!

Englisch – zweisprachiger M.A.

Pflichtmodule

M.06.008.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante 1: Kulturwissenschaft (Englisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0505 | VL Sprach-, Translationswissenschaft 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0506 | VL Kulturwissenschaft 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0507 | Ü Kulturwissenschaft 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0508</u> | <u>HS Kulturwissenschaft 2 EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.008.0515 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante 2: Sprach-, Translationswissenschaft (Englisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0515 | VL Sprach-, Translationswissenschaft 4 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0516 | VL Kulturwissenschaft 4 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0517 | Ü Sprach-, Translationswissenschaft 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0518</u> | <u>HS Sprach-, Translationswissenschaft 2 EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.008.0520 Translatorische Kompetenz, Variante 1: gemeinsprachliches Übersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0520 | Übersetzungswissenschaftliches S 1 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0521</u> | <u>Ü gemeinsprachliches Übersetzen EN-DE (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0522 | Ü gemeinsprachliches Übersetzen DE-EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0525 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0525 | Übersetzungswissenschaftliches S 2 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0526</u> | <u>Ü fachsprachliches Übersetzen EN-DE Informatik 1 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0527 | Ü fachsprachliches Übersetzen DE-EN Informatik 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0528 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0528 | Übersetzungswissenschaftliches S 3 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0529</u> | <u>Ü fachsprachliches Übersetzen EN-DE Medizin 1 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0530 | Ü fachsprachliches Übersetzen DE-EN Medizin 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0531 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Recht) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0531 | Übersetzungswissenschaftliches S 4 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0532</u> | <u>Ü fachsprachliches Übersetzen EN-DE Recht 1 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0533 | Ü fachsprachliches Übersetzen DE-EN Recht 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0534 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Technik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0534 | Übersetzungswissenschaftliches S 5 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0535</u> | <u>Ü fachsprachliches Übersetzen EN-DE Technik 1 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0536 | Ü fachsprachliches Übersetzen DE-EN Technik 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0537 Translatorische Kompetenz, Variante 2: fachsprachliches Übersetzen (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0537 | Übersetzungswissenschaftliches S 6 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0538</u> | <u>Ü fachsprachliches Übersetzen EN-DE Wirtschaft 1 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0539 | Ü fachsprachliches Übersetzen DE-EN Wirtschaft 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“****M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0590 | VL Fachkommunikation und -übersetzung EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0591 | Ü Sprach- und Translationstechnologien EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0592</u> | <u>Projektseminar EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0610 | Projektübung 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0611 | Projektübung 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0612</u> | <u>S Übersetzungsprojekt EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

ODER**M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.008.0615 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Informatik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0616 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Informatik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0617 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Informatik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0618</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Informatik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

ODER**M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.008.0619 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Medizin (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0620 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Medizin (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0621 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Medizin (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0622</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Medizin (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

ODER

M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0623 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Recht (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0624 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Recht (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0625 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Recht (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0626</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Recht (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0627 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Technik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0628 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Technik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0629 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Technik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0630</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Technik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0631 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Wirtschaft (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0632 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Wirtschaft (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0633 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Wirtschaft (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0634</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Wirtschaft (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 06.008.0640 | VL Kulturwissenschaft 5 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0641 | Ü zu Inter- und Transkulturelle Studien EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0642</u> | <u>HS zu Inter- und Transkulturelle Studien EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.008.0660 Medien- und Literaturübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|------------------|
| 06.008.0660 | VL Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0661 | Ü zum Literatur- und Medienübersetzen EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0662 | S zum Literatur- und Medienübersetzen EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------|---|------------------|
| 06.008.0680 | VL Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0681 | Ü Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0682 | HS Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0660 Medien- und Literaturübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

M.06.008.0700 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0700 | VL Kulturwissenschaft 6 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0701 | Ü Kulturwissenschaft 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0702</u> | <u>HS Kulturwissenschaft 3 EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0710 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Englisch-Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0710 | VL Dolmetschwissenschaft EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0711 | Ü Stegreifübersetzen EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0712 | Ü Verhandlungsdolmetschen I EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0713</u> | <u>Ü Verhandlungsdolmetschen II EN (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: mündliche Prüfung (15 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0730 Projekt 1 (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0730 | Ü oder freie Projektarbeit 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0731 | Ü oder freie Projektarbeit 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0732</u> | <u>S oder freie Projektarbeit 1 EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0735 Projekt 2 (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0735 | Ü oder freie Projektarbeit 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0736 | Ü oder freie Projektarbeit 4 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0737</u> | <u>S oder freie Projektarbeit 2 EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Englisch – einsprachiger M.A.

Pflichtmodule

M.06.008.0500 Kulturwissenschaft (Englisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------|---|------------------|
| 06.008.0500 | VL Kulturwissenschaft 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0501 | VL Kulturwissenschaft 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0502 | Ü Kulturwissenschaft 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0503 | HS Kulturwissenschaft 1 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0510 Sprach-, Translationswissenschaft (Englisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---|------------------|
| 06.008.0510 | VL Sprach-, Translationswissenschaft 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0511 | VL Sprach-, Translationswissenschaft 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0512 | Ü Sprach-, Translationswissenschaft 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0513 | HS Sprach-, Translationswissenschaft 1 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Einzelnoten

M.06.008.0520 Translatorische Kompetenz: gemeinsprachliches Übersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|---|------------------|
| 06.008.0520 | Übersetzungswissenschaftliches S 2 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0521 | Ü gemeinsprachliches Übersetzen EN-DE 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.008.0522 | Ü gemeinsprachliches Übersetzen DE-EN 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

M.06.008.0540 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|------------------|
| 06.008.0540 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 1 Informatik (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0541 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 2 Informatik (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.008.0542 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Informatik (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0543 | Ü zur translatorischen Kompetenz Informatik (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0544 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0544 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 1 Medizin (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0545</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 2 Medizin (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0546 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Medizin (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0547 | Ü zur translatorischen Kompetenz Medizin (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0548 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Recht) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0548 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 1 Recht (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0549</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 2 Recht (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0550 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Recht (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0551 | Ü zur translatorischen Kompetenz Recht (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0552 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Technik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0552 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 1 Technik (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0553</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 2 Technik (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0554 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Technik (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0555 | Ü zur translatorischen Kompetenz Technik (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

ODER

M.06.008.0556 Translatorische Kompetenz: fachsprachliches Übersetzen (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0556 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 1 Wirtschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0557</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE 2 Wirtschaft (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.008.0558 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Wirtschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.008.0559 | Ü zur translatorischen Kompetenz Wirtschaft (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“****M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0590 | VL Fachkommunikation und -übersetzung EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0591 | Ü Sprach- und Translationstechnologien EN (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0592</u> | <u>Projektseminar EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0610 | Projektübung 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0611 | Projektübung 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0612</u> | <u>S Übersetzungsprojekt EN (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

ODER**M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.008.0615 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Informatik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0616 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Informatik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0617 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Informatik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0618</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Informatik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

ODER**M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 06.008.0619 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Medizin (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0620 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Medizin (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0621 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Medizin (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0622</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Medizin (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

ODER

M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0623 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Recht (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0624 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Recht (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0625 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Recht (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0626</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Recht (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0627 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Technik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0628 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Technik (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0629 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Technik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0630</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Technik (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| 06.008.0631 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Wirtschaft (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0632 | Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Wirtschaft (Stufe I) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0633 | Fachsprachliche ÜÜ DE-EN Wirtschaft (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0634</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ EN-DE Wirtschaft (Stufe II) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Klausur</u> | <u>Name: Klausur (90 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-------------------------------------|---|--------------------------------|
| 06.008.0640 | VL Kulturwissenschaft 5 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0641 | Ü zu Inter- und Transkulturelle Studien EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0642</u> | <u>HS zu Inter- und Transkulturelle Studien EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.008.0660 Medien- und Literaturübersetzen (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0660 | VL Kultur- oder Sprach-/Translationswissenschaft EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0661 | Ü zum Literatur- und Medienübersetzen EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0662</u> | <u>S zum Literatur- und Medienübersetzen EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0680 | VL Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0681 | Ü Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.008.0682</u> | <u>HS Translationswissenschaft und -didaktik EN (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

- M.06.008.0590 Methodik des Fachübersetzens (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0610 Projektbasiertes Fachübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0615 Praxis des Fachübersetzens (Informatik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0619 Praxis des Fachübersetzens (Medizin) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0623 Praxis des Fachübersetzens (Recht) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0627 Praxis des Fachübersetzens (Technik) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0631 Praxis des Fachübersetzens (Wirtschaft) (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0640 Inter- und transkulturelle Studien (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0660 Medien- und Literaturübersetzen (Englisch) [12 ECTS]
- M.06.008.0680 Translationswissenschaft und -didaktik (Englisch) [12 ECTS]

M.06.008.0700 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.008.0700 | VL Kulturwissenschaft 6 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0701 | Ü Kulturwissenschaft 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0702 | HS Kulturwissenschaft 3 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0710 Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Englisch-Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0710 | VL „Dolmetschwissenschaft“ EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0711 | Ü „Stegreifübersetzen“ EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0712 | Ü „Verhandlungsdolmetschen I“ EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0713 | Ü „Verhandlungsdolmetschen II“ EN (MA T) [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: mündliche Prüfung (15 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0730 Projekt 1 (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0730 | Ü oder freie Projektarbeit 1 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0731 | Ü oder freie Projektarbeit 2 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0732 | S oder freie Projektarbeit 1 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.008.0735 Projekt 2 (Englisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.008.0735 | Ü oder freie Projektarbeit 3 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0736 | Ü oder freie Projektarbeit 4 EN (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.008.0737 | S oder freie Projektarbeit 2 EN (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Projektbericht, Portfolio oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

Französisch

Pflichtmodule

M.06.059.0505 Sprach-/Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Französisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.059.0505 | VL „Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft“ 1 FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0506 | VL/Ü „Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0507 | VL „Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft“ 2 FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0508</u> | <u>HS „Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft“ FR (MA T) [6 ECTS]</u> | | | |

PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit **BWS:** Einzelnoten

M.06.059.0520 Translatorische Kompetenz (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|--------------------|
| 06.059.0520 | Übersetzungswissenschaftliches HS FR (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| 06.059.0521 | Ü gemeinsprachliches Übersetzen DE-FR (Stufe V) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0522</u> | <u>Ü gemeinsprachliches Übersetzen FR-DE (Stufe V) (MA T) [3 ECTS]</u> | | | |

PA: Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung oder Projektarbeit **BWS:** Einzelnoten

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.059.0590 Fachübersetzung Recht (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0590 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR REC (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0591 | Fachsprachliche ÜÜ FR-DE REC (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0592 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR REC (Stufe III) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), oder Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0593</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ FR-DE REC (Stufe III) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder Hausarbeit oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.059.0594 Fachübersetzung Technik (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0594 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR TEC (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0595 | Fachsprachliche ÜÜ FR-DE TEC (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0596 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR TEC (Stufe III) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), oder Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0597</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ FR-DE TEC (Stufe III) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder Hausarbeit oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER

M.06.059.0598 Fachübersetzung Wirtschaft (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0598 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR WIR (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0599 | Fachsprachliche ÜÜ FR-DE WIR (Stufe II) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0600 | Fachsprachliche ÜÜ DE-FR WIR (Stufe III) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), oder Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0601</u> | <u>Fachsprachliche ÜÜ FR-DE WIR (Stufe III) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder Hausarbeit oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.059.0640 **Transkulturelle Studien (Französisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0640 | VL Kulturwissenschaft 1 FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0641 | VL Sprachwissenschaft FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0642</u> | <u>HS Kultur- oder Sprachwissenschaft FR (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.059.0590 **Fachübersetzung Recht (Französisch) [12 ECTS]**

M.06.059.0594 **Fachübersetzung Technik (Französisch) [12 ECTS]**

M.06.059.0598 **Fachübersetzung Wirtschaft (Französisch) [12 ECTS]**

M.06.059.0640 **Transkulturelle Studien (Französisch) [15 ECTS]**

M.06.059.0700 **Dolmetschen für ÜbersetzerInnen (Französisch-Deutsch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.059.0700 | VL „Dolmetschwissenschaft“ oder „Translationswissenschaft“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0701 | Ü „Stegreifübersetzen 1“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0702 | Ü „Verhandlungsdolmetschen I“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0703</u> | <u>Ü „Verhandlungsdolmetschen II“ FR (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: mündliche Prüfung (20 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.059.0710 **Kommunikative Kompetenz (Französisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.059.0710 | Ü „Einführung in die interkulturelle Kommunikation“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0711 | Ü „Gemeinsprachliche ÜÜ FR-DE“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0712 | Ü „Handelskorrespondenz“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0713</u> | <u>Ü „Stegreifübersetzen 2“ FR (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: mündliche Prüfung (30 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.059.0720 Kulturwissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0720 | VL Kulturwissenschaft 2 FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0721 | VL Kulturwissenschaft 3 FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0722</u> | <u>HS Kulturwissenschaft FR (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.059.0730 Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Wahlpflichtmodul) (Französisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.059.0730 | VL „Sprach- und/oder Translationswissenschaft 1“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.059.0731 | VL „Sprach- und/oder Translationswissenschaft 2“ FR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.059.0732</u> | <u>HS „Sprach- und/oder Translationswissenschaft FR“ (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Italienisch

Pflichtmodule

M.06.084.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Italienisch) [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------|
| 06.084.0505 | VL „Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft“ 1 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0506 | Ü „Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft“ IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0507 | VL „Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft“ 2 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0508</u> | <u>HS „Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft“ IT (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Projektarbeit</u> | |

BWS: Einzelnoten

M.06.084.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.084.0520 | Ü „Fachübersetzen Italienisch-Deutsch“ 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0521 | Ü „Fachübersetzen Deutsch-Italienisch“ 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0522</u> | <u>HS Fachübersetzen IT (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Hausarbeit,</u> | |
| | | | <u>Klausur (120 min), Portfolio oder mündl. Prüfung (30 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“

M.06.084.0570 Fachdolmetschen (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.084.0570 | Ü „Verhandlungsdolmetschen“ 1 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0571</u> | <u>Ü „Verhandlungsdolmetschen“ 2 IT (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: mündliche Prüfung (15 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.084.0572 | Ü „Mündliche Kommunikation“ IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0573 | VL „Dolmetschwissenschaft oder Interkulturelle Kommunikation“ IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.084.0590 Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| <u>06.084.0590</u> | Ü „Fachübersetzen Italienisch-Deutsch“ 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (120 min), Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |
| 06.084.0591 | Ü „Fachübersetzen Deutsch-Italienisch“ 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0592 | Ü „Übersetzungstechnologien“ 1 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0593 | Ü „Übersetzen IT“ 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

M.06.084.0610 Translatorische Kompetenz 3 (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.084.0610 | Ü „Fachübersetzen Italienisch-Deutsch“ 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0611</u> | <u>Ü „Fachübersetzen Deutsch-Italienisch“ 3 (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (120 min), Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |
| 06.084.0612 | Ü „Übersetzungstechnologien“ 2 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0613 | Ü „Übersetzen IT“ 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.084.0640 Kulturwissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.084.0640 | VL Kulturwissenschaft 1 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0641 | VL Kulturwissenschaft oder Ü Übersetzen IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0642</u> | <u>HS Kulturwissenschaft IT (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (120 min), Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.084.0650 Transkulturelle Studien (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.084.0650 | VL Kulturwissenschaft 2 IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0651 | VL Sprachwissenschaft IT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.084.0652</u> | <u>HS Kultur- oder Sprachwissenschaft IT (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (120 min), Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.084.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 IT-DE und DE-IT [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.084.0020 | Ü Konsekutivdolmetschen IT-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0021</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen IT-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen IT-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.084.0022 | Ü Konsekutivdolmetschen DE-IT Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0023</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen DE-IT Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen DE-IT (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.084.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 IT-DE und DE-IT [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.084.0040 | Ü Simultandolmetschen IT-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0041</u> | <u>Ü Simultandolmetschen IT-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen IT-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.084.0042 | Ü Simultandolmetschen DE-IT Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0043</u> | <u>Ü Simultandolmetschen DE-IT Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen DE-IT (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.084.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 IT-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.084.0060 | Ü Konsekutivdolmetschen IT-DE Stufe 1 (C-Sprache IT) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0061</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen IT-DE Stufe 2 (C-Sprache IT) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen IT-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.084.0062 | Ü Simultandolmetschen IT-DE Stufe 1 (C-Sprache IT) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.084.0063</u> | <u>Ü Simultandolmetschen IT-DE Stufe 2 (C-Sprache IT) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen IT-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.084.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|----------------------|------------------------|-------------|
| 06.084.0660 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen DE-IT 1“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0661 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen IT-DE 1“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0662 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen DE-IT 2“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.084.0663 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen IT-DE 2“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:

PA: Leistungsnachweis

Name: Klausur (120 min), Projektarbeit oder Portfolio

BWS: Einzelnoten

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.084.0570 **Fachdolmetschen (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0590 **Translatorische Kompetenz 2 (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0610 **Translatorische Kompetenz 3 (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0640 **Kulturwissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0650 **Transkulturelle Studien (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0660 **Literatur- und Medienübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]**M.06.084.0700 **Sprach- und/oder Translationswissenschaft (Italienisch) [12 ECTS]**06.084.0700 VL „Sprach- und/oder Translationswissenschaft“ IT (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.084.0701 VL „Sprach- und/oder Translationswissenschaft“ oder
Ü „Übersetzen IT“ (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.084.0702 HS Sprach- und/oder Translationswissenschaft IT(MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (120 min), Hausarbeit oder Projektarbeit **BWS:** EinzelnotenM.06.084.0710 **Propädeutikum Fachübersetzen (Italienisch) [12 ECTS]**06.084.0710 Ü „Einführung in Theorie und Praxis des Fachübersetzens“ IT (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.084.0711 Ü „Einführung in die Fachsprachenterminologie“ IT (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.084.0712 Ü „Fachübersetzen Italienisch-Deutsch“ IT (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.084.0713 Ü „Einführung ins Projektmanagement“ IT (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb**Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (120 min), Projektarbeit, Portfolio oder mündliche Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**

Neugriechisch

Pflichtmodule

M.06.043.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Neugriechisch) [15 ECTS]

| | | | |
|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.043.0505_1 Ü zur Kulturwissenschaft GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0506_1 Ü zur Sprachwissenschaft GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0507_1 Ü zur Kultur- oder Sprach- oder Translationswissenschaft GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.043.0508 S zur Kultur- oder Sprach- oder Translationswissenschaft GR (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.043.0520 Translatorische Kompetenz 1 (mit Übungen) (Neugriechisch) [12 ECTS]

| | | | |
|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.043.0520 Ü Übersetzen GR-DE 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0521 Ü Übersetzen DE-GR 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.043.0522 Ü Übersetzen GR-DE 2 (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |
| 06.043.0523 Ü Übersetzen DE-GR 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: b / nb |

ODER

M.06.043.0525 Translatorische Kompetenz 1 (mit Übungen und Seminar) (Neugriechisch) [12 ECTS]

| | | | |
|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.043.0525 Ü Übersetzen GR-DE 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.043.0526 Ü Übersetzen DE-GR 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.043.0527 S zur Translationswissenschaft GR (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“****M.06.043.0590 Translatorische Kompetenz / Fachübersetzen Technik oder Wirtschaft (Neugriechisch) [12 ECTS]**

06.043.0590 Ü Terminologie oder Fachübersetzen (Technik oder Wirtschaft) GR-DE oder DE-GR 1 (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.043.0591 Ü Terminologie oder Fachübersetzen (Technik oder Wirtschaft) GR-DE oder DE-GR 2 (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.043.0592 Ü Terminologie oder Fachübersetzen (Technik oder Wirtschaft) GR-DE oder DE-GR 3 (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.043.0593 Ü Terminologie oder Fachübersetzen (Technik oder Wirtschaft) GR-DE oder DE-GR 4 (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis

Name: kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“**M.06.MKD.043.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 GR-DE und DE-GR [12 ECTS]**

06.MKD.043.0020 Ü Konsekutivdolmetschen GR-DE Stufe 1 [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.MKD.043.0021 Ü Konsekutivdolmetschen GR-DE Stufe 2 [3 ECTS] **PA:** mündl. Prüfung **Name:** Konsekutivdolmetschen GR-DE (5 min) **BWS:** Einzelnoten

06.MKD.043.0022 Ü Konsekutivdolmetschen DE-GR Stufe 1 [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.MKD.043.0023 Ü Konsekutivdolmetschen DE-GR Stufe 2 [3 ECTS] **PA:** mündl. Prüfung **Name:** Konsekutivdolmetschen DE-GR (5 min) **BWS:** Einzelnoten

M.06.MKD.043.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 GR-DE und DE-GR [12 ECTS]

06.MKD.043.0040 Ü Simultandolmetschen GR-DE Stufe 1 [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.MKD.043.0041 Ü Simultandolmetschen GR-DE Stufe 2 [3 ECTS] **PA:** mündl. Prüfung **Name:** Simultandolmetschen GR-DE (10 min) **BWS:** Einzelnoten

06.MKD.043.0042 Ü Simultandolmetschen DE-GR Stufe 1 [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.MKD.043.0043 Ü Simultandolmetschen DE-GR Stufe 2 [3 ECTS] **PA:** mündl. Prüfung **Name:** Simultandolmetschen DE-GR (10 min) **BWS:** Einzelnoten

M.06.MKD.043.0060 Konsektiv und Simultandolmetschen Stufe 1+2 GR-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|-----------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.043.0060 | Ü Konsektivdolmetschen GR-DE Stufe 1 (C-Sprache GR) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.043.0061</u> | <u>Ü Konsektivdolmetschen GR-DE Stufe 2 (C-Sprache GR) [3 ECTS]</u> | PA: mündl. Prüfung | Name: Konsektivdolmetschen GR-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.043.0062 | Ü Simultandolmetschen GR-DE Stufe 1 (C-Sprache GR) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.043.0063 | Ü Simultandolmetschen GR-DE Stufe 2 (C-Sprache GR) [3 ECTS] | PA: mündl. Prüfung | Name: Simultandolmetschen GR-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“**M.06.043.0660 Literatur- und Medienübersetzen (Neugriechisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.043.0660 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen 1“ GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0661 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen 2“ GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0662 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen 3“ GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.043.0663 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen 4“ GR (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung:**PA: Leistungsnachweis****Name: Projektarbeit, Projektbericht oder Portfolio****BWS: Einzelnoten****Frei wählbare Wahlpflichtmodule****M.06.043.0590 Translatorische Kompetenz / Fachübersetzen Technik oder Wirtschaft (Neugriechisch) [12 ECTS]****M.06.043.0660 Literatur- und Medienübersetzen GR [12 ECTS]**

Niederländisch

Pflichtmodule

M.06.119.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft (Niederländisch) [15 ECTS]

| | | | |
|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.119.0505_1 Ü zur Kulturwissenschaft NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.119.0506_1 Ü zur Sprach- oder Translationswissenschaft 1 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.119.0507_1 Ü zur Sprach- oder Translationswissenschaft 2 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.119.0508 S zur Kultur- oder Sprach- oder Translationswissenschaft 1 NL (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.119.0520 Translatorische Kompetenz 1 (Niederländisch) [12 ECTS]

| | | | |
|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.119.0520 Ü zur Translation 1 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.119.0521 Ü zur Translation 2 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.119.0522 Ü zur Translation 3 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.119.0523 Ü zur Translation 4 NL (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (120 min), Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.119.0590 Fachübersetzen Niederländisch [12 ECTS]

| | | | |
|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.119.0590 Ü zum Fachübersetzen 1 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.119.0591 Ü zum Fachübersetzen 2 NL (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| <u>06.119.0592 S zum Fachübersetzen NL (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Portfolio, kommentierte Übersetzung, Projektarbeit oder Klausur (120 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.119.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.119.0020 | Ü Konsekutivdolmetschen NL-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0021</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen NL-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen NL-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.119.0022 | Ü Konsekutivdolmetschen DE-NL Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0023</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen DE-NL Stufe 2 [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen DE-NL (5 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.MKD.119.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 NL-DE und DE-NL [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.119.0040 | Ü Simultandolmetschen NL-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0041</u> | <u>Ü Simultandolmetschen NL-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen NL-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.119.0042 | Ü Simultandolmetschen DE-NL Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0043</u> | <u>Ü Simultandolmetschen DE-NL Stufe 2 [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen DE-NL (10 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.MKD.119.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 NL-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.119.0060 | Ü Konsekutivdolmetschen NL-DE Stufe 1 (C-Sprache NL) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0061</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen NL-DE Stufe 2 (C-Sprache NL) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen NL-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.119.0062 | Ü Simultandolmetschen NL-DE Stufe 1 (C-Sprache NL) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.119.0063</u> | <u>Ü Simultandolmetschen NL-DE Stufe 2 (C-Sprache NL) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen NL-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.119.0590 Fachübersetzen Niederländisch [12 ECTS]

Polnisch

Pflichtmodule

M.06.206.0500 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante: Sprach-, Translations- und Kulturwissenschaft (Polnisch) [15 ECTS]

06.206.0500_1 VL/Ü zur Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft 1 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Mündliche Prüfung (20 min) oder Portfolio **BWS:** b / nb

06.206.0501 VL/Ü zur Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft 2 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0502 VL/Ü zur Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft 3 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0503 HS zur Sprach-/Translations- oder Kulturwissenschaft PL (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio

BWS: Einzelnoten

ODER

M.06.206.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante: Kulturwissenschaft (Polnisch) [15 ECTS]

06.206.0505_1 VL/Ü zur Kulturwissenschaft 1 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Mündliche Prüfung (20 min) oder Portfolio **BWS:** b / nb

06.206.0506 VL/Ü zur Kulturwissenschaft 2 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0507 VL zur Kulturwissenschaft PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0508 Kulturwissenschaftliches HS PL (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.206.0515 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft, Variante: Sprach-/Translationswissenschaft (Polnisch) [15 ECTS]

06.206.0515 VL zur Sprach-/Translationswissenschaft 1 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0516 VL zur Sprach-/Translationswissenschaft 2 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0517 VL/Ü zur Sprach-/Translationswissenschaft PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0518 Sprach-/Translationswissenschaftliches S PL (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

M.06.206.0520 Translatorische Kompetenz (mit Übungen) (Polnisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.206.0520 | Ü Gemeinsprachliches Übersetzen DE-PL 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0521 | Ü Gemeinsprachliches Übersetzen PL-DE 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0522 | Ü Gemeinsprachliches Übersetzen DE-PL 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.206.0523</u> | <u>Ü Gemeinsprachliches Übersetzen PL-DE 2 (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min), Portfolio oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER**M.06.206.0525 Translatorische Kompetenz (mit Übungen und Hauptseminar) (Polnisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.206.0525 | Ü Gemeinsprachliches Übersetzen DE-PL 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0526 | Ü Gemeinsprachliches Übersetzen PL-DE 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Portfolio oder Projektarbeit | BWS: b / nb |
| <u>06.206.0527</u> | <u>Übersetzungswissenschaftliches HS PL (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min), Hausarbeit, Portfolio oder Projektarbeit</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“****M.06.206.0570 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Notizentechnik und Stegreifübersetzen) (Polnisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.206.0570 | Ü Verhandlungsdolmetschen 1a PL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0571 | Ü Notizentechnik PL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.206.0572</u> | <u>Ü Verhandlungsdolmetschen 2a PL (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: mündliche Prüfung | Name: Mündliche Prüfung (20 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.206.0573 | Ü Stegreifübersetzen PL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

UND/ODER**M.06.206.0580 Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Seminar) (Polnisch) [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.206.0580 | Ü Verhandlungsdolmetschen 1b PL (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0581 | Ü Verhandlungsdolmetschen 2b PL (MA T) [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Mündliche Prüfung (20 min) | BWS: b / nb |
| <u>06.206.0582</u> | <u>Dolmetschwissenschaftliches S PL (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.206.0590 Translatorische Kompetenz / Wirtschaft (Polnisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|--------------------|
| 06.206.0590 | Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL 1 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0591 | Ü Fachsprachliches Übersetzen PL-DE 1 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0592 | Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL 2 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Projektarbeit oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.206.0593 | Ü Fachsprachliches Übersetzen PL-DE 2 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Projektarbeit, Portfolio oder mündl. Prüfung (30 min) BWS: Einzelnoten | |

M.06.206.0610 Translatorische Kompetenz / Recht mit Urkundenübersetzen (Polnisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|--------------------|
| 06.206.0610 | Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL (Recht) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0611 | Ü Fachsprachliches Übersetzen PL-DE (Recht) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.206.0612 | Ü Urkundenübersetzen DE-PL (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Projektarbeit oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.206.0613 | Ü Urkundenübersetzen PL-DE (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Projektarbeit, Portfolio oder mündl. Prüfung (30 min) BWS: Einzelnoten | |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.206.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.206.0020 | Ü Konsekutivdolmetschen PL-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0021</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen PL-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen PL-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.206.0022 | Ü Konsekutivdolmetschen DE-PL Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0023</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen DE-PL Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen DE-PL (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.206.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 PL-DE und DE-PL [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.206.0040 | Ü Simultandolmetschen PL-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0041</u> | <u>Ü Simultandolmetschen PL-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen PL-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.206.0042 | Ü Simultandolmetschen DE-PL Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0043</u> | <u>Ü Simultandolmetschen DE-PL Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen DE-PL (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.206.0060 Konsekutiv und Simultandolmetschen Stufe 1+2 PL-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.206.0060 | Ü Konsekutivdolmetschen PL-DE Stufe 1 (C-Sprache PL) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0061</u> | <u>Ü Konsekutivdolmetschen PL-DE Stufe 2 (C-Sprache PL) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsekutivdolmetschen PL-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.206.0062 | Ü Simultandolmetschen PL-DE Stufe 1 (C-Sprache PL) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.206.0063</u> | <u>Ü Simultandolmetschen PL-DE Stufe 2 (C-Sprache PL) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen PL-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.206.0570 **Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Notizentechnik und Stegreifübersetzen) (Polnisch) [12 ECTS]**

M.06.206.0580 **Translatorische Kompetenz / Verhandlungsdolmetschen (mit Seminar) (Polnisch) [12 ECTS]**

M.06.206.0590 **Translatorische Kompetenz / Wirtschaft (Polnisch) [12 ECTS]**

M.06.206.0610 **Translatorische Kompetenz / Recht mit Urkundenübersetzen (Polnisch) [12 ECTS]**

M.06.206.0700 **Translatorische Kompetenz, Übersetzen / Polnisch aktiv (MA T) [12 ECTS]**

06.206.0700 Ü Gemeinsprachliches Übersetzen DE-PL 4 (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0701 Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL 1 (Wirtschaft oder Recht) (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0703 Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL 2 (Wirtschaft oder Recht) (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0704 Ü Fachsprachliches Übersetzen DE-PL 3 (Wirtschaft oder Recht) (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis

Name: Klausur (90 min), Projektarbeit, Portfolio oder mündliche Prüfung (30 min) **BWS:** Einzelnoten

M.06.206.0710 **Translatorische Kompetenzerweiterung (Polnisch) [12 ECTS]**

06.206.0710 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung 1 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0711 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung 2 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0712 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung 3 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.206.0713 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung 4 PL (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Projektarbeit, Portfolio oder mündl. Prüfung (30 min)

BWS: Einzelnoten

M.06.206.0720 Translatorische Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) (Polnisch) [12 ECTS]

06.206.0720 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) 1 PL (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.206.0721 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) 2 PL (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.206.0722 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) 3 PL (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb06.206.0723 Ü zur translatorischen Kompetenzerweiterung (Gerichtsübersetzen und –dolmetschen) 4 PL (MA T) [3 ECTS]**PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Portfolio oder Projektarbeit oder mündliche Prüfung (30 min) **BWS:** Einzelnoten

Portugiesisch

Pflichtmodule

M.06.131.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft Portugiesisch [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.131.0505 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 1 PT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0506 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 2 PT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0507 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 3 PT (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.131.0508</u> | <u>1 HS zur Kultur- und/oder Sprach- oder Translationswissenschaft PT (MA T) [6 ECTS]</u> | | | |

PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

M.06.131.0520 Translatorische Kompetenz Portugiesisch [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.131.0520 | Ü „Translatorische Kompetenz Portugiesisch 1“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0521 | Ü „Translatorische Kompetenz Portugiesisch 2“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0522 | Ü „Translatorische Kompetenz Portugiesisch 3“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0523 | Ü „Translatorische Kompetenz Portugiesisch 4“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (120 min), mündl. Prüfung (30 min), kommentierte Übersetzung oder Projektarbeit BWS: Einzelnoten

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.131.0590 Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1 [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|----------------------|------------------------|-------------|
| 06.131.0590 | Ü „Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1.1“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0591 | Ü „Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1.2“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0592 | Ü „Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1.3“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0593 | Ü „Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1.4“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (120 min), mündl. Prüfung (30 min), kommentiertes Glossar oder Projektarbeit BWS: Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.131.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz Portugiesisch, Teil 1 [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|-----------------------|--|------------------|
| 06.131.0640 | S zur Kulturwissenschaft 1 PT (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.131.0641 | S zur Kulturwissenschaft 2 PT (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektbericht | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.131.0060 Konsekutiv- und Simultandolmetschen Stufe 1+2 PT-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|-----------------|---|----------------------|---|------------------|
| 06.MKD.131.0060 | Ü Konsekutivdolmetschen PT-DE Stufe 1 (C-Sprache PT) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.131.0061 | Ü Konsekutivdolmetschen PT-DE Stufe 2 (C-Sprache PT) [3 ECTS] | PA: mündl. Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen PT-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.131.0062 | Ü Simultandolmetschen PT-DE Stufe 1 (C-Sprache PT) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.131.0063 | Ü Simultandolmetschen PT-DE Stufe 2 (C-Sprache PT) [3 ECTS] | PA: mündl. Prüfung | Name: Simultandolmetschen PT-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.131.0590 Translatorische Fachkompetenz Portugiesisch 1 [12 ECTS]

M.06.131.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz Portugiesisch, Teil 1 [12 ECTS]

Russisch

Pflichtmodule

M.06.139.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft Russisch [15 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.139.0505 | VL Kulturwissenschaft RU (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.139.0506 | Ü Kulturwissenschaft: Aktuelle Diskurse und Ressourcen (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Essay oder Portfolio oder mündl. Prüfung (20 min) | BWS: b / nb |
| 06.139.0507 | VL Translationswissenschaft RU (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.139.0508 | HS Translations- oder Kulturwissenschaft RU (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

M.06.139.0520 Translatorische Kompetenz 1 Russisch [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.139.0520 | Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 1 (Kultur, Gesellschaft, Politik) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.139.0521 | Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 2 (Kultur, Gesellschaft, Politik) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Portfolio oder kommentierte Übersetzung | BWS: b / nb |
| 06.139.0522 | Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 1 (Kultur, Gesellschaft, Politik) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.139.0523</u> | <u>Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 2 (Kultur, Gesellschaft, Politik) (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), kommentiertes Glossar oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Wahlpflichtmodule**Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“****M.06.880.0570 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Grundlagen [12 ECTS]**

06.880.0570 S zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [6 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.880.0571 S zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit **BWS:** Einzelnoten

M.06.139.0580 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Vertiefung [12 ECTS]

06.139.0580 sprachenpaarübergreifende Ü zum Fachdolmetschen 1 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.139.0581 sprachenpaarübergreifende Ü zum Fachdolmetschen 2 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.139.0582 sprachenpaarspezifische Ü zum Fachdolmetschen 1 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.139.0583 sprachenpaarspezifische Ü zum Fachdolmetschen 2 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis

Name: kommentiertes Translationsprotokoll oder Portfolio oder bilaterales Dolmetschen **BWS:** Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.139.0590 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft und Recht [12 ECTS]

06.139.0590 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 1 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.139.0591 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 2 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** kommentierte Übersetzung oder kommentiertes Glossar oder Portfolio **BWS:** b / nb

06.139.0592 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 1 (Recht) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb06.139.0593 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 2 (Recht) (MA T) [3 ECTS]**PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.139.0595 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv mit Modulprüfung DE-RU [12 ECTS]

06.139.0595 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 3 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.139.0596 Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 1 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.139.0597 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 4 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.139.0598 Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 2 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]**PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentierte Übersetzung oder Klausur (90 min) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten**M.06.139.0600 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv mit Modulprüfung RU-DE [12 ECTS]**

06.139.0595 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 3 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb

06.139.0596 Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 1 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme**BWS:** b / nb06.139.0597 Ü zur translatorischen Kompetenz RU-DE 4 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]**PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentierte Übersetzung oder Klausur (90min.) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

06.139.0598 Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 2 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** kommentierte Übersetzung oderkommentiertes Glossar oder Portfolio **BWS:** b / nb**M.06.139.0610 Fachübersetzen 2 Russisch [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| 06.139.0610 | Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 3 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.139.0611</u> | <u>Ü zur translatorischen Kompetenz DE-RU 4 (Wirtschaft) (MA T) [3 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder kommentiertes Glossar oder Portfolio</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.139.0612 | Ü zur Fachkommunikation RU (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit oder Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.139.0613 | Ü „Tools im Translationsprozess“ RU (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.139.0640 Inter- und Transkulturelle Studien „Russland und Eurasien“ [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.139.0640 | Kulturwissenschaftliche Ü oder VL Eurasien (Ressourcen) (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder Essay | BWS: b / nb |
| 06.139.0641 | Ü zur translatorischen Kompetenz im Bereich „Russland und Eurasien“ (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.139.0642 | Kulturwissenschaftliches HS RU (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Konsekutiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.139.0020 Konsekutivdolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]

| | | | | |
|-----------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.139.0020 | Ü Konsekutivdolmetschen RU-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0021 | Ü Konsekutivdolmetschen RU-DE Stufe 2 [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen RU-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.139.0022 | Ü Konsekutivdolmetschen DE-RU Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0023 | Ü Konsekutivdolmetschen DE-RU Stufe 2 [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen DE-RU (5 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.MKD.139.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 RU-DE und DE-RU [12 ECTS]

| | | | | |
|-----------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.139.0040 | Ü Simultandolmetschen RU-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0041 | Ü Simultandolmetschen RU-DE Stufe 2 [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen RU-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.139.0042 | Ü Simultandolmetschen DE-RU Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0043 | Ü Simultandolmetschen DE-RU Stufe 2 [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen DE-RU (10 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.MKD.139.0060 Konsekutiv und Simultandolmetschen Stufe 1+2 RU-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|-----------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.MKD.139.0060 | Ü Konsekutivdolmetschen RU-DE Stufe 1 (C-Sprache RU) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0061 | Ü Konsekutivdolmetschen RU-DE Stufe 2 (C-Sprache RU) [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Konsekutivdolmetschen RU-DE (5 min) | BWS: Einzelnoten |
| 06.MKD.139.0062 | Ü Simultandolmetschen RU-DE Stufe 1 (C-Sprache RU) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MKD.139.0063 | Ü Simultandolmetschen RU-DE Stufe 2 (C-Sprache RU) [3 ECTS] | PA: mündliche Prüfung | Name: Simultandolmetschen RU-DE (10 min) | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule**M.06.880.0570 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Grundlagen [12 ECTS]****M.06.139.0580 Fachdolmetschen (Community Interpreting) Russisch: Vertiefung [12 ECTS]****M.06.139.0590 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft und Recht [12 ECTS]****M.06.139.0595 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv [12 ECTS]****M.06.139.0600 Fachübersetzen 1 Russisch, Variante: Wirtschaft aktiv und passiv mit Modulprüfung RU-DE [12 ECTS]****M.06.139.0610 Fachübersetzen 2 Russisch [12 ECTS]****M.06.139.0640 Inter- und Transkulturelle Studien „Russland und Eurasien“ [12 ECTS]****M.06.139.0700 Kulturwissenschaft Russisch (mit Vorlesungen und Übung) [12 ECTS]**06.139.0700 VL zur Kulturwissenschaft 1 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.139.0701 VL zur Kulturwissenschaft 2 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Portfolio oder Essay **BWS:** b / nb06.139.0702 VL zur Kulturwissenschaft 3 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.139.0703 Ü mit Lektüre zur Kulturwissenschaft RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder Essay oder mündliche Prüfung (20 min) **BWS:** Einzelnoten**M.06.139.0704 Kulturwissenschaft Russisch (mit Vorlesungen und Hauptseminar) [12 ECTS]**06.139.0704 VL zur Kulturwissenschaft 4 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb06.139.0705 VL zur Kulturwissenschaft 5 RU (MA T) [3 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder Essay **BWS:** b / nb06.139.0706 HS zur Kulturwissenschaft 1 RU (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten**M.06.139.0707 Kulturwissenschaft Russisch (mit Hauptseminaren) [12 ECTS]**06.139.0707 HS zur Kulturwissenschaft 2 RU (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit oder Portfolio **BWS:** b / nb06.139.0708 HS zur Kulturwissenschaft 3 RU (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

M.06.139.0800 Translation, Kulturwissenschaft und/oder Sprachwissenschaft (Russisch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.139.0800 | Ü: Landeskunde Russlands (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.139.0801</u> | <u>S: Übersetzungspropädeutikum RU (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio oder kommentierte Übersetzung | BWS: Einzelnoten |
| 06.139.0802 | Ü: Lektüre RU (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Achtung: Auflagenmodul für Studierende, die den Bachelor nicht in Germersheim erworben haben.

AbsolventInnen des B.A. Sprache, Kultur, Translation können dieses Modul nicht belegen.

Spanisch

Pflichtmodule

M.06.150.0505 Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft Spanisch [15 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| 06.150.0505 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 1 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0506 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 2 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0507 | VL zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft 3 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.150.0508</u> | <u>S zur Sprach-, Translations- und/oder Kulturwissenschaft SP (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektbericht</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.150.0520 Translatorische Kompetenz Spanisch [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|-------------------------------------|--|--------------------------------|
| 06.150.0520 | Ü zur translatorischen Kompetenz 1 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0521 | Ü zur translatorischen Kompetenz 2 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.150.0522</u> | <u>S zur translatorischen Kompetenz 1 SP (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.150.0590 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0590 Ü zur translatorischen Kompetenz 3 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0591 Ü zur translatorischen Kompetenz 4 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0592 S zur translatorischen Kompetenz 2 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder

Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.150.0595 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0595 VL zur translatorischen Kompetenz bzw. im Rahmen eines Sachfachs 1 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0596 Ü zur translatorischen Kompetenz 5 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0597 S zur translatorischen Kompetenz 3 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder

Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

M.06.150.0610 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0610 Ü zur translatorischen Kompetenz 6 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0611 Ü zur translatorischen Kompetenz 7 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0612 S zur translatorischen Kompetenz 4 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder

Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.150.0615 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0615 VL zur translatorischen Kompetenz bzw. im Rahmen eines Sachfachs 2 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0616 Ü zur translatorischen Kompetenz 8 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0617 S zur translatorischen Kompetenz 5 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder

Referat mit schriftl. Ausarbeitung oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.150.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen/Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0640 VL/Ü zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 1 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0641 VL/Ü zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 2 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0642 S zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 1 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder Referat mit schriftlicher Ausarbeitung
oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.150.0643 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen/Übungen) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0643 VL/Ü zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 3 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0644 VL zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 4 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0645 VL/Ü zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 5 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0646 VL zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 6 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

Modulabschlussprüfung: PA: Leistungsnachweis Name: mündliche Modulprüfung (20 min) oder Klausur (90 min) oder Portfolio BWS: Einzelnoten

ODER

M.06.150.0647 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Seminaren) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0647 S zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 2 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Referat mit schriftl. Ausarbeitung
oder Projektbericht **BWS:** b / nb

06.150.0648 S zur kulturwissenschaftlichen Kompetenz 3 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min)
oder Referat mit Hausarbeit oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Konsektiv- und Simultandolmetschen“

M.06.MKD.150.0020 Konsektivdolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.150.0020 | Ü Konsektivdolmetschen SP-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0021</u> | <u>Ü Konsektivdolmetschen SP-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsektivdolmetschen SP-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.150.0022 | Ü Konsektivdolmetschen DE-SP Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0023</u> | <u>Ü Konsektivdolmetschen DE-SP Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsektivdolmetschen DE-SP (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.150.0040 Simultandolmetschen Stufe 1+2 SP-DE und DE-SP [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.150.0040 | Ü Simultandolmetschen SP-DE Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0041</u> | <u>Ü Simultandolmetschen SP-DE Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen SP-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.150.0042 | Ü Simultandolmetschen DE-SP Stufe 1 [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0043</u> | <u>Ü Simultandolmetschen DE-SP Stufe 2 [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen DE-SP (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.MKD.150.0060 Konsektiv und Simultandolmetschen Stufe 1+2 SP-DE [12 ECTS]

| | | | | |
|------------------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.MKD.150.0060 | Ü Konsektivdolmetschen SP-DE Stufe 1 (C-Sprache SP) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0061</u> | <u>Ü Konsektivdolmetschen SP-DE Stufe 2 (C-Sprache SP) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Konsektivdolmetschen SP-DE (5 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |
| 06.MKD.150.0062 | Ü Simultandolmetschen SP-DE Stufe 1 (C-Sprache SP) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.MKD.150.0063</u> | <u>Ü Simultandolmetschen SP-DE Stufe 2 (C-Sprache SP) [3 ECTS]</u> | <u>PA: mündliche Prüfung</u> | <u>Name: Simultandolmetschen SP-DE (10 min)</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.150.0660 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0660 Ü zum Literaturübersetzen 1 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0661 Ü zum Literaturübersetzen 2 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0662 S zum Literaturübersetzen 1 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder Referat mit schriftl. Ausarbeitung
oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

ODER

M.06.150.0665 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

06.150.0665 VL zur Literaturwissenschaft bzw. zum Literaturübersetzen SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0666 Ü zum Literaturübersetzen 3 SP (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.150.0667 S zum Literaturübersetzen 2 SP (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min) oder Referat mit schriftl. Ausarbeitung
oder kommentierte Übersetzung oder Projektbericht **BWS:** Einzelnoten

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.150.0590 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0595 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 1 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0610 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0615 Translatorische Kompetenz: Fachübersetzen 2 (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0640 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen/Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0643 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Vorlesungen/Übungen) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0647 Kulturwissenschaftliche Kompetenz: Inter- und Transkulturelle Studien (mit Seminaren) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0660 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0665 Translatorische Kompetenz: Literaturübersetzen (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

M.06.150.0700 Sprach- und translationswissenschaftliche Kompetenz Spanisch [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.150.0700 | VL zur sprach-/translationswissenschaftlichen Kompetenz 1 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0701 | VL zur sprach-/translationswissenschaftlichen Kompetenz 2 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.150.0702</u> | <u>S zur sprach-/translationswissenschaftlichen Kompetenz SP (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Klausur (90 min) oder Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder Projektbericht</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

M.06.150.0710 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Vorlesung, Übung und Seminar) Spanisch [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.150.0710 | VL zur translatorischen Kompetenz SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0711 | Ü zur translatorischen Kompetenz 9 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.150.0712</u> | <u>S zur translatorischen Kompetenz 6 SP (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Projektbericht oder kommentierte Übersetzung</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

ODER**M.06.150.0715 Translatorische Kompetenz: Projektarbeit (mit Übungen und Seminar) Spanisch [12 ECTS]**

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.150.0715 | Ü zur translatorischen Kompetenz 10 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.150.0716 | Ü zur translatorischen Kompetenz 11 SP (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.150.0717</u> | <u>S zur translatorischen Kompetenz 7 SP (MA T) [6 ECTS]</u> | <u>PA: Leistungsnachweis</u> | <u>Name: Projektbericht oder kommentierte Übersetzung</u> | <u>BWS: Einzelnoten</u> |

Fächerübergreifende Wahlpflichtmodule

Studienschwerpunkt „Fachdolmetschen“

M.06.FUE.0570 Grundlagen des Fachdolmetschens [12 ECTS]

06.FUE.0570 Einführendes S zum Fachdolmetschen (MA T) [6 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.FUE.0571 Vertiefendes S zu wechselnden Themen aus dem Bereich des Fachdolmetschens (MA T) [6 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit, Klausur (90 min), mündl. Prüfung (15 min) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]

06.FUE.0580 Einführendes S zu wechselnden Themen aus dem Gebiet der IKK (MA T) [6 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.FUE.0581 Vertiefendes S zu wechselnden Themen aus dem Gebiet der IKK (MA T) [6 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit, Klausur (90 min), Essay, mündl. Prüfung (15 min) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

M.06.880.0570 Fachdolmetschen 1 (Deutsch): Grundlagen [12 ECTS]

06.880.0570 S zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [6 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.880.0571 S zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit **BWS:** Einzelnoten

M.06.880.0580 Fachdolmetschen 2 (Deutsch): Vertiefung [12 ECTS]

06.880.0580 Ü zum Fachdolmetschen 1 DE (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.880.0581 Ü zum Fachdolmetschen 2 DE (MA T) [3 ECTS] **PA:** aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme **BWS:** b / nb

06.880.0582 S zum Fachdolmetschen 3 DE (MA T) [6 ECTS] **PA:** Leistungsnachweis **Name:** kommentiertes Translationsprotokoll, Portfolio oder Hausarbeit **BWS:** Einzelnoten

Studienschwerpunkt „Fachübersetzen“

M.06.FUE.0590 Methodik des Fachübersetzens [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.FUE.0590 | VL Fachkommunikation und -übersetzung (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0591 | Ü Sprach- und Translationstechnologie (MA T) [3 ECTS] | PA: Klausur | Name: Klausur (90 min) | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0592 | Projektseminar (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Inter- und Transkulturelle Studien“

M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]**M.06.FUE.0650 Interkulturelle Kompetenz [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.FUE.0650 | Einführendes S zum Thema „Interkulturelle Kompetenz“ (MA T) [6 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0651 | Vertiefendes S zu wechselnden Themen aus dem Bereich „Interkulturelle Kompetenz“ (MA T) [6 ECTS] | | | |

PA: Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit, Klausur (90 min), mündl. Prüfung (15 min) oder Portfolio **BWS:** Einzelnoten

M.06.FUE.0640 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesung/Übung(en) und Hauptseminar) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.FUE.0640 | VL oder Ü zur Politik und Zeitgeschichte 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0641 | Ü zur Politik und Zeitgeschichte 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0642 | HS zur Politik und Zeitgeschichte (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Portfolio | BWS: Einzelnoten |

ODER

M.06.FUE.0645 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesungen und Übungen) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.FUE.0645 | VL oder Ü zur Politik und Zeitgeschichte 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0646 | VL oder Ü zur Politik und Zeitgeschichte 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min) oder Portfolio oder Essay | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0647 | Ü zur Politik und Zeitgeschichte 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0648 | Ü zur Politik und Zeitgeschichte 3 (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Literatur- und Medienübersetzen“

M.06.FUE.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (MA T) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.FUE.0660 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen“ 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0661 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen“ 2 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0662 | Ü oder VL „Literatur- und Medienübersetzen“ 1 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Essay oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0663 | <u>Ü oder VL „Literatur- und Medienübersetzen“ 2 (MA T) [3 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Projektarbeit, Portfolio, mündl. Prüfung (30 min) oder Klausur (90 min) | BWS: Einzelnoten |

M.06.FUE.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (MA T) [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.FUE.0670 | Ü „Literatur- und Medienübersetzen“ 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0671 | Ü oder VL „Literatur- und Medienübersetzen“ 3 (MA T) [3 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Klausur (90 min), Essay oder Portfolio | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0672 | <u>S oder HS „Literatur- und Medienübersetzen“ (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Hausarbeit oder Projektarbeit | BWS: Einzelnoten |

Studienschwerpunkt „Translationswissenschaft und -didaktik“

M.06.FUE.0510 Allgemeine und Angewandte Translationswissenschaft [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---|------------------------------|--|-------------------------|
| 06.FUE.0510 | Einführendes HS zu den Grundlagen der Allgemeinen und Angewandten Translationswissenschaft (MA T) [6 ECTS] | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung | BWS: b / nb |
| 06.FUE.0511 | <u>Vertiefendes HS zu wechselnden Themen der Allgemeinen und Angewandten Translationswissenschaft (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder mündl. Prüfung (15 min) | BWS: Einzelnoten |

Frei wählbare Wahlpflichtmodule

M.06.FUE.0500 Allgemeine und Angewandte Sprachwissenschaft [12 ECTS]

06.FUE.0500 Einführendes HS zu den Grundlagen der Allgemeinen und Angewandten Sprachwissenschaft (MA T) [6 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftlicher Ausarbeitung

BWS: b / nb

06.FUE.0501 Vertiefendes HS zu wechselnden Themen der Allgemeinen und Angewandten Sprachwissenschaft (MA T) [6 ECTS]
PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder mündl. Prüfung (15 min)
BWS: Einzelnoten
M.06.FUE.0510 Allgemeine und Angewandte Translationswissenschaft [12 ECTS]
M.06.FUE.0570 Grundlagen des Fachdolmetschens [12 ECTS]
M.06.FUE.0580 Interkulturelle Kommunikation (MA T) [12 ECTS]
M.06.FUE.0590 Methodik des Fachübersetzens (MA T) [12 ECTS]
M.06.FUE.0640 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesung/Übung(en) und Hauptseminar) [12 ECTS]
M.06.FUE.0645 Politik und Zeitgeschichte (mit Vorlesungen und Übungen) [12 ECTS]
M.06.FUE.0650 Interkulturelle Kompetenz [12 ECTS]
M.06.FUE.0660 Literatur- und Medienübersetzen 1 (MA T) [12 ECTS]
M.06.FUE.0670 Literatur- und Medienübersetzen 2 (MA T) [12 ECTS]
M.06.FUE.0700 Tourismus (MA T) [12 ECTS]

06.FUE.0700 Ü Tourismus (MA T) [3 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** Klausur (90 min), Portfolio oder Projektbericht

BWS: b / nb

06.FUE.0701 VL Tourismus (MA T) [3 ECTS]

PA: aktive Teilnahme **Name:** aktive Teilnahme

BWS: b / nb

06.FUE.0702 S Tourismus (MA T) [6 ECTS]
PA: Leistungsnachweis **Name:** Hausarbeit, Projektarbeit oder Portfolio
BWS: Einzelnoten
M.06.FUE.0710 Wissenschaftstheorie [12 ECTS]

06.FUE.0710 Einführendes HS zu den Grundlagen der Wissenschaftstheorie und Wissenschaftsgeschichte (MA T) [6 ECTS]

PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftlicher Ausarbeitung

BWS: b / nb

06.FUE.0711 Vertiefendes HS zu wechselnden Themen aus dem Bereich der Wissenschaftstheorie (MA T) [6 ECTS]
PA: Leistungsnachweis **Name:** Referat mit schriftlicher Ausarbeitung oder mündliche Prüfung (15 min)
BWS: Einzelnoten

M.06.880.0720 Literatur und Kultur (Deutsch) [12 ECTS]

| | | | | |
|--------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|
| 06.880.0720 | VL oder Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.880.0721 | Ü zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| <u>06.880.0722</u> | <u>HS zur Literatur und/oder Kultur DE (MA T) [6 ECTS]</u> | PA: Leistungsnachweis | Name: Portfolio, Projektarbeit oder Hausarbeit | BWS: Einzelnoten |

M.06.FUE.0780 Auslandssemester 1 (MA T) [12 ECTS]**M.06.FUE.0790 Auslandssemester 2 (MA T) [12 ECTS]****M.06.FUE.0800 Praktikum (MA T) [12 ECTS]****ANGEBOT DES ISSK, BEREICH SPRACHEN, STANDORT GERMERSHEIM****NEUE MODULVERSION****M.06.SZG.0500 Angebot des ISSK, Bereich Sprachen, Standort Germersheim [12 ECTS]**

| | | | | |
|---------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.SZG.0500_1 | Übung aus dem Angebot des ISSK Germersheim 1 (MA) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0501_1 | Übung aus dem Angebot des ISSK Germersheim 2 (MA) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0502_1 | Übung aus dem Angebot des ISSK Germersheim 3 (MA) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0503_1 | Übung aus dem Angebot des ISSK Germersheim 4 (MA) [3 ECTS] | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

M.06.SZG.0300 Muttersprachliche Kompetenz für Deutsche [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.SZG.0300 | Übung Textsorten, Stilistik und Orthographie 1 | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0301 | Übung Textsorten, Stilistik und Zeichensetzung 1 | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0302 | Übung Textsorten, Stilistik und Orthographie 2 | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.SZG.0303 | Übung Textsorten, Stilistik und Zeichensetzung 2 | PA: aktive Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Sachfach**M.06.INT.0010 Sachfach Internettechnologien [12 ECTS]**

| | | | | |
|-------------|------------------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.INT.0010 | VL Internettechnologien 1 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.INT.0011 | VL Internettechnologien 2 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.INT.0012 | VL Internettechnologien 3 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.INT.0013 | VL Internettechnologien 4 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder mündl. Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**

M.06.MED.0010 Sachfach Medizin [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.MED.0010 | VL Medizin 1 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MED.0011 | VL Medizin 2 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MED.0012 | VL Medizin 3 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.MED.0013 | VL Medizin 4 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder mündl. Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**

M.06.REC.0010 Sachfach Rechtswissenschaft [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|---------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.REC.0010 | VL Recht 1 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.REC.0011 | VL Recht 2 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.REC.0012 | VL Recht 3 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.REC.0013 | VL Recht 4 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder mündl. Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**

M.06.TEC.0010 Sachfach Technik [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|-----------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.TEC.0010 | VL Technik 1 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.TEC.0011 | VL Technik 2 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.TEC.0012 | VL Technik 3 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.TEC.0013 | VL Technik 4 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder mündl. Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**

M.06.WIR.0010 Sachfach Wirtschaftswissenschaft [12 ECTS]

| | | | | |
|-------------|--------------------------|----------------------|-------------------------------|--------------------|
| 06.WIR.0010 | VL Wirtschaft 1 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.WIR.0011 | VL Wirtschaft 2 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.WIR.0012 | VL Wirtschaft 3 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |
| 06.WIR.0013 | VL Wirtschaft 4 [3 ECTS] | PA: Teilnahme | Name: aktive Teilnahme | BWS: b / nb |

Modulabschlussprüfung: **PA: Leistungsnachweis Name: Klausur (90 min) oder mündl. Prüfung (20 min) BWS: Einzelnoten**